

Agrofrost

Frost Alarm - Alarme Antigel - Nachtvorstalarm



This manual must be used according to the European legislation. It must be considered as a part of the alarm. The manual must be kept with the alarm until the final dismantling as described in the European legislation. The purpose of this manual is to help use and maintain the alarm safely.

The user manual must be kept by the owner or the user on a safe, dry and sun-protected place on the working area. It must always be available to consult. When the manual is damaged, the user must ask Agrofrost for a new one.

Copyright AGROFROST NV 2018.

All rights are strictly preserved. Reprinting, copying, changing, republishing and disclosure are strictly forbidden without recognition of Agrofrost SA.

Furthermore, Agrofrost SA has the right to change this publication and fulfil changes to the content without preannouncement of such changes or rework.

Ce manuel est une partie de l'alarme et il doit toujours rester avec l'alarme comme référence.

Ce manuel doit être utilisé suivant la législation européenne. Il doit être considéré comme une partie de l'alarme et on doit le garder jusqu'au démontage pour s'y référer, comme prévu dans la législation en vigueur. L'objectif de ce manuel est de vous aider à utiliser et entretenir le l'alarme d'une manière sûre.

Le propriétaire ou le mécanicien doit garder ce manuel utilisateur dans un lieu sûr, sec et à l'abri du soleil. Le manuel doit toujours être disponible s'y référer. En cas de dégât, l'utilisateur doit demander à AGROFROST un nouvel exemplaire.

Copyright AGROFROST NV 2018.

Tous les droits sont réservés : réimpression, copie, édition ou réédition et publication sous n'importe quelle forme, extraits y compris, sans la permission de AGROFROST, sont formellement interdits.

De plus, AGROFROST se réserve le droit de rééditer cette publication et de d'apporter des modifications sur son contenu après une certaine période sans être obligé d'en informer les précédents utilisateurs.

Deze handleiding moet volgens de Europese wetgeving worden gebruikt. Het moet worden beschouwd als een deel van het alarm. De handleiding moet met het alarm worden bewaard tot de definitieve ontmanteling zoals beschreven in de Europese wetgeving. Het doel van deze handleiding is om het alarm veilig te gebruiken en te onderhouden.

De gebruikershandleiding moet door de eigenaar of de gebruiker worden bewaard op een veilige, droge en door de zon beschermde plaats op het werkgebied. Het moet altijd beschikbaar zijn om te raadplegen. Wanneer de handleiding is beschadigd, moet de gebruiker Agrofrost om een nieuwe vragen.

Copyright AGROFROST NV 2018.

Alle rechten zijn strikt bewaard gebleven. Herdrukken, omgaan, veranderen, heruitgeven en vrijgeven zijn strikt verboden zonder erkenning van Agrofrost SA.

Bovendien heeft Agrofrost NV het recht om deze publicatie te wijzigen en wijzigingen in de inhoud te verwezenlijken zonder dat dergelijke wijzigingen of herwerkingen worden aangekondigd.

Resetting the alarm.

Réinitialisation de l'alarme.

Het alarm ,resetten'.

To reset the alarm , erase the memory and remove all settings from the alarm, you have to press on all the 3 buttons while you startup the alarm by connecting it to the battery.

Pour réinitialiser l'alarme, effacer la mémoire et supprimer tous les réglages de l'alarme, vous devez appuyer sur tous les 3 boutons pendant que vous mettez en marche l'alarme en le connectant à la batterie.

Om het alarm te resetten, het geheugen te wissen en alle instellingen van het alarm te verwijderen, moet u op alle 3 de knoppen ingedrukt houden terwijl u het alarm opstart door het aan te sluiten op de batterij.



We advice to reset the alarm when you connect the alarm with the battery for the first time.

Nous conseillons de réinitialiser l'alarme lorsque vous branchez l'alarme avec la batterie pour la première fois.

Wij raden aan om het alarm te restten als u de batterij voor de eerste keer aansluit.

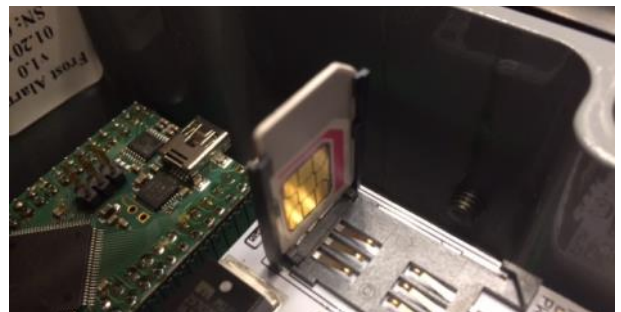
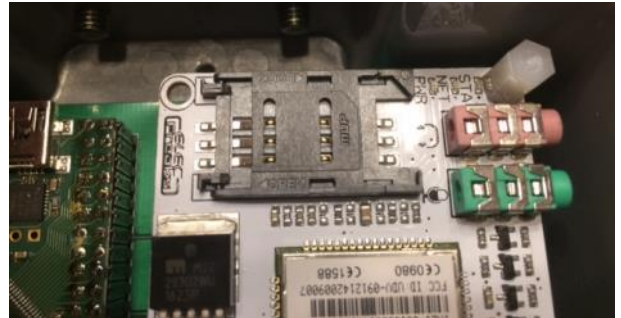
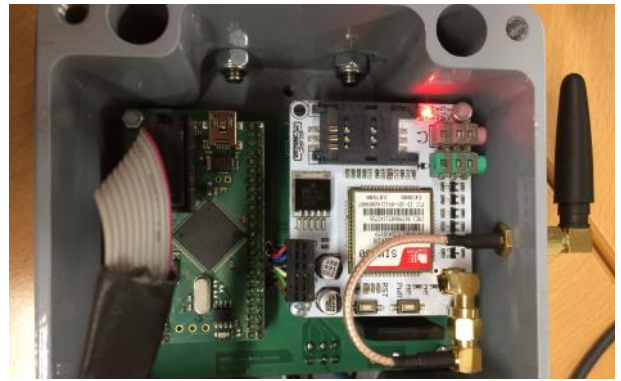
Screen lighting: to activate the screen lighting (for 30 seconds), push one of the 3 buttons.

Éclairage de l'écran: pour activer l'éclairage (pour 30 seconds), appuyez sur un des 3 boutons.

Schermverlichting: om de schermverlichting te activeren (voor 30 seconden) moet u op één van de 3 knoppen drukken.

Installing the SIM-card. (disconnect the battery !!)
Installation de la carte SIM. (débranchez la batterie !!)
Installatie van de SIM-card. (de batterij loskoppelen!)

1. Get yourself a normal SIM-card (no micro or nano card).
Obtenez-vous une carte SIM normale (no micro ou nano)
Neem een normale SIM-card (geen micro of nano kaart).
2. Put the card first into a mobile phone and make a call, so you're sure that the card is working. Eventually, change the PIN-code. Make sure that **the PIN-code is activated and is NOT "0000"**.
Mettez la carte d'abord dans un téléphone mobile et faire un appel, pour être sûr que la carte fonctionne. Eventuellement, changez le code PIN. Le code PIN doit être activé et <> « 0000 ».
Plaats de SIM-kaart eerst in een mobiele telefoon en maak een oproep, zodat u zeker bent dat de kaart werkt. Verander eventueel de PIN-code. Verzeker U ervan dat het opvragen van de PIN-code is geactiveerd en dat de code NIET "0000" is.
3. Open the alarm box.
Ouvrez l'alarme.
Open het alarm.
4. To open the SIM-card holder, slide the upper part to the left .
Pour ouvrir, glissez le porte-carte vers la gauche.
Om de SIM-kaart houder te openen, het bovenste deel naar links schuiven.
5. Lift the upper part up and place the SIM-card in the holder.
Soulevez la partie supérieure et placez la carte SIM de dans.
Het bovenste deel oplichten en de kaart erin plaatsen.
6. Put it down again.
Posez le à nouveau.
De houder terug naar beneden drukken.
7. Slide the holder to the right until it's blocked.
Glisser le support vers la droite jusqu'à ce qu'il soit bloqué.
De houder naar rechts schuiven om hem te blokkeren.
8. Close the alarm box. (see page 11)
Fermez l'alarme. (voir page 11)
Het alarm sluiten. (zie pagina 11)

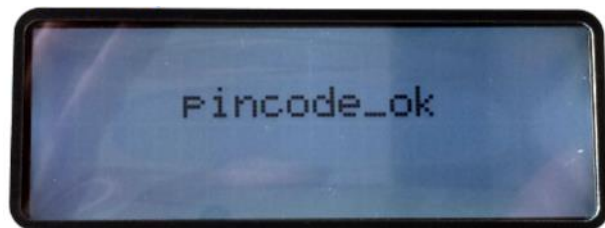


First installation - setting the PIN-code.

Première installation - configurer le code PIN.

Eerste installatie - ingave van de PIN-code.

1. Connect the device to the Battery. The device will start up.
Branchez l'appareil à la batterie. L'appareil va démarrer.
Sluit de batterij aan. Het alarm start op.
2. The alarm asks for the PIN-code.
L'alarme vous demande le code PIN.
Het alarm vraagt de PIN-code.
3. The screen shows: "pincode=0000"
L'écran affiche: "pincode = 0000"
Het scherm toont: "Pincode = 0000"
4. Under the first '0', an arrow is shown.
Sous le premier '0', une flèche est affichée.
Onder de eerste '0' wordt een pijl getoond.
5. Press the left button "+" or the middle button "-" to select the right digit. Press the right button "enter" to confirm.
Appuyez sur le bouton gauche "+" ou le bouton central "-" pour sélectionner le bon chiffre. Appuyez sur le bouton droit "enter" pour confirmer.
Druk op de linker toets "+" of de centrale toets "-" om het juiste cijfer te selecteren. Druk op de toets "enter" om te bevestigen.
6. The arrow will move to the next character. Select the right digit in the same way for the other 3 characters.
La flèche se déplace vers le caractère suivant. Sélectionnez le bon chiffre de la même manière pour les 3 autres caractères.
De pijl gaat naar het volgende cijfer. Selectioneer de volgende drie cijfers op dezelfde manier.
7. When you have entered all 4 characters, the screen will show "pincode_ok".
Lorsque vous avez entré les 4 caractères, l'écran affiche "pincode_ok".
Als alle 4 cijfers correct zijn ingegeven toont het scherm "pincode_ok".



The PIN-code remains in the memory and has to be reinstalled only when you use another SIM-card with a different PIN-code. Once the PIN-code is set, the alarm will not ask for it again during a next start up.

Le code PIN reste dans la mémoire et doit être réinstallé uniquement lorsque vous utilisez une autre carte SIM avec un code PIN différent. Une fois que le code PIN est réglé, l'alarme ne le redemandera pas lors d'une prochaine mise en marche.

De PIN-code blijft in het geheugen bewaard en moet alleen opnieuw worden ingegeven als men de kaart vervangt. Als de code éénmaal is ingegeven vraagt het alarm niet meer opnieuw naar de PIN-code.

Configuring the alarm.

Every time you startup the alarm (by connecting the battery), the screen will show:

"Config mobile alarm yes no"

- select "no" if you do not want to change anything.
- if you select "yes", you can:
 - change or setup the alarm temperature
 - change/add the stored mobile phone numbers

Configuration de l'alarme.

Chaque fois que vous démarrez l'alarme (en connectant la batterie), l'écran affiche:

"Config mobile alarm yes no"

"Configurer l'alarme oui non"

- Sélectionnez "no" si vous ne voulez changer rien.
- Si vous sélectionnez "yes", vous pouvez:
 - modifier ou configurer la température de l'alarme
 - modifier/ajouter les numéros de téléphone mobile stockés

Setting the alarm temperature.

Réglage de la température de l'alarme.

De alarmtemperatuur instellen.

The screen will ask to set the alarm temperature and shows:

"alarm temp yes no"

- if you select "no", the temperature will remain the same as previously set. The standard value is +0.5 °C.
- select "yes" to set the temperature.

L'écran vous demandes de régler la température de l'alarme et indique:

"alarm temp yes no" "temp d'alarme oui non"

- Si vous sélectionnez "no", la température reste la même que celle précédemment réglée. Le temp. standard = 0,5 °C.
- Sélectionnez "yes" pour régler la température.

Het toestel vraagt om de alarmtemperatuur in te stellen

: "alarm temp yes no" "Alarmtemperatuur JA NEE"

- Kiest u „no“, dan blijft de ingestelde temperatuur ongewijzigd. De standaardwaarde is +0.5 °C.
- Kies „yes“ om de temperatuur in te stellen.

You can change the temperature by pressing the left "+" or middle button "-". The temperature goes up or down by 0.1 °C, every time you press a button. Press "enter" when ready.

Vous pouvez changer la température en appuyant sur la bouton gauche "+" ou le bouton central "-". La température monte ou baisse de 0.1 °C chaque fois que vous appuyez sur un bouton. Appuyez sur "enter" lorsque vous êtes prêt.

U kan de temperatuur instellen met de linker toets "+" of de centrale toets "-". De waarde stijgt of daalt met 0,1 °C, telkens men op een toets drukt. Druk "enter" als u klaar bent.

The set temperature is always the **wet temperature.**

La température réglée est toujours la **température humide.**

De ingestelde temperatuur is altijd de **natte temperatuur.**

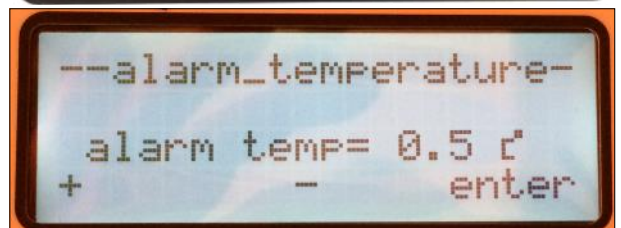


Configuratie van het alarm.

Telkens men het alarm opstart (door de batterij aan te sluiten), toont het scherm: "Config mobile alarm yes no"

"configureer alarm JA NEE"

- Kies „no“ om niets te wijzigen.
- Indien u „yes“ kiest kan u:
 - de alarmtemperatuur instellen
 - de opgeslagen telefoonnummers wijzigen of nummers toevoegen.



Setting the mobile phone numbers.

Mémorisation des numéros de téléphone mobile.

Het opslaan van de mobiele telefoonnummers.

The screen will ask to setup the phone numbers and shows:

"number set yes no"

- Select "no" if you do not want to register phone numbers.
- Select "yes" to register the phone numbers. The screen shows the numbers that are already stored in the memory.
- If no numbers are stored, the screen shows "master number must always be stored". Setup number1.

L'écran demandes de configurer les numéros de téléphone et montre:

"number set yes no" "configurer numéros oui non".

- Sélectionnez "no" si vous ne souhaitez rien enregistrer.
- Sélectionnez "yes" pour enregistrer les numéros. L'écran affiche les numéros qui sont déjà stockés dans la mémoire.
- Si aucun numéro n'est mémorisé, l'écran affiche "master number must always be stored - le numéro principal doit toujours être mémorisé" et vous serez invité à configurer numéro 1.

Het toestel vraag de nummers op te slaan en het scherm toont:

"number set yes no" "nummers instellen JA NEE".

- Kies "no" als u geen nummers wilt opslaan.
- Kies "yes" om nummers op te slaan. Het scherm toont de nummers die reeds opgeslagen zijn.
- Als er nog geen nummer is opgeslagen toont het scherm "master number must always be stored - Hoofdnummer moet altijd opgeslagen worden". Registreer nummer 1.

To store number 1, the screen shows: "set_up number1 send sms to the box with content n".

Send the text "n" from the mobile phone that you want to store, to the phone number of your alarm.

Pour stocker le numéro 1, l'écran affiche: "set_up number1 send sms to the box with content n - enregistrer numéro 1 envoyer SMS à l'alarme avec le texte n". Envoyez le texte "n" à partir du GSM que vous voulez stocker au numéro de téléphone de l'alarme.

Om het eerste nummer op te slaan toont het scherm: "set_up number1 send sms to the box with content n - Men moet de tekst „n" naar het telefoonnummer van het alarm sturen met de telefoon waarvan men het nummer wil opslaan.

The number will appear on the screen. Press "enter" and hold it until you hear a signal. The first number is stored.

Le numéro apparaîtra à l'écran. Appuyez sur "enter" et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal.

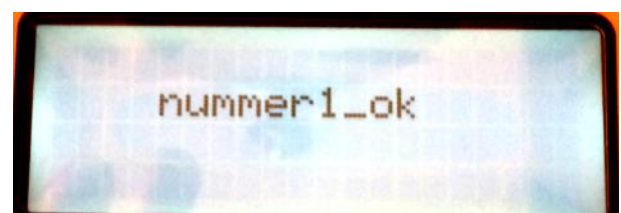
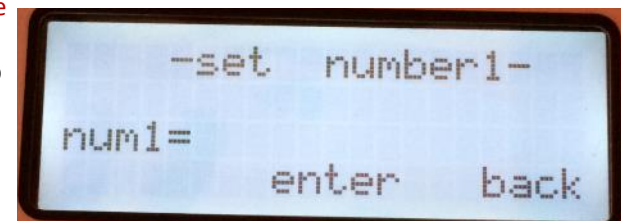
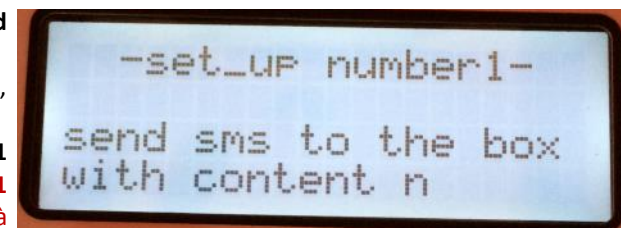
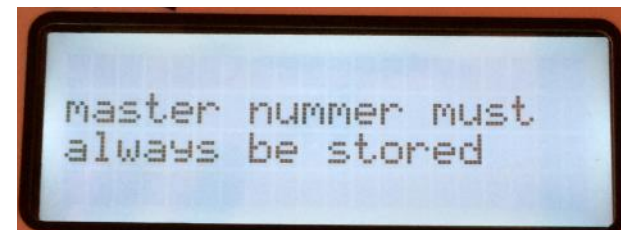
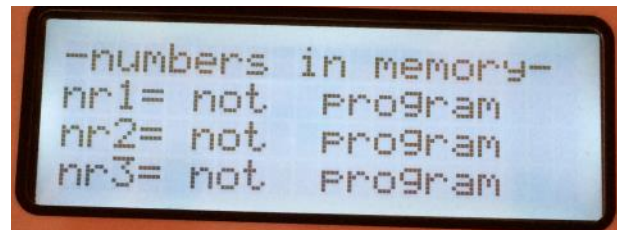
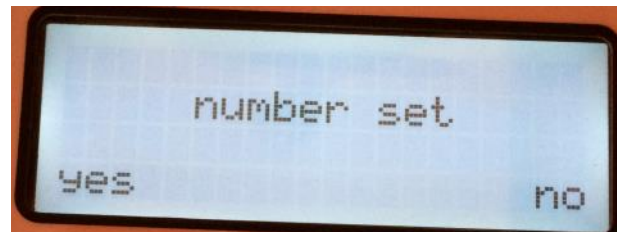
Le premier numéro est stocké.

Het nummer zal op het scherm verschijnen. Druk "enter" en houdt de toets ingedrukt tot u een signaal hoort. Het eerste nummer is opgeslagen.

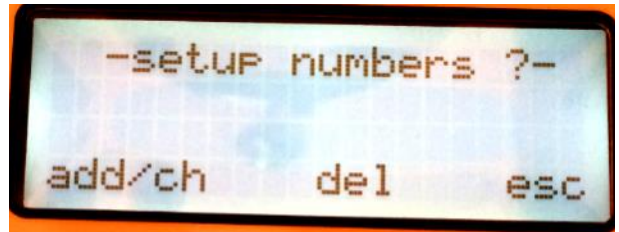
The screen will show "nummer1_ok".

L'écran indiquera "nummer1_ok".

Het scherm toont "nummer1_ok".



2. On the next screen, you can add, change or delete numbers. The screen shows **"setup numbers? add/change del esc"**. Select what you want to do by pressing the corresponding button:
- **"esc"** = stopping the input of numbers
 - **"del"** is to delete numbers
 - **"add/change"** = adding or changing a number



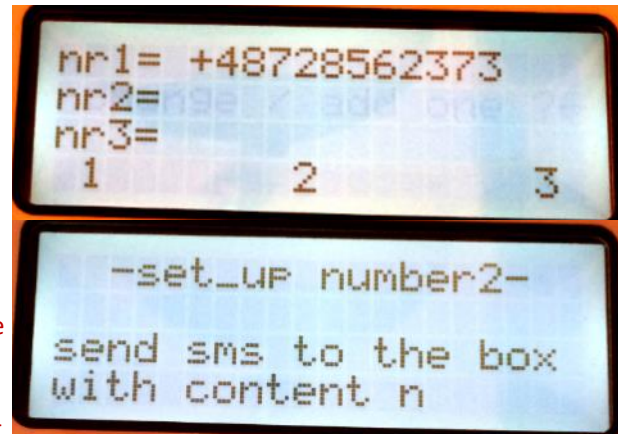
Sur l'écran suivant, vous pouvez ajouter, modifier ou supprimer des numéros. L'écran affiche **"setup numbers? add/change del esc - configurer numéros? ajouter/changer supprimer escape"**. Sélectionnez ce que vous voulez faire en appuyant sur le bouton correspondant:

- **"esc"** = quitter l'enregistrement des numéros
- **"del"** = supprimer des numéros
- **"add/change"** = ajouter/modifier des numéros

Op het volgende scherm kan men nummers verwijderen, opslaan of veranderen. Het scherm toont: **"setup numbers? add/change del esc - Toevoegen/veranderen Verwijderen ESC"**. Kies wat u wilt doen door de overeenstemmende toets in te drukken:

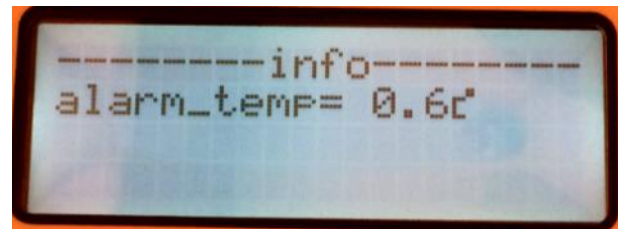
- **"esc"** = om te stoppen met het aanpassen van de nummers
- **"del"** = om nummers te verwijderen
- **"add/change"** = om nummers toe te voegen of te veranderen

3. If you choose **"add/change"**, the screen shows the stored numbers and **"1 2 3"**; select the number you want to add or change by pressing the corresponding button. For example, press the middle button so select number 2. Follow the same procedure to setup number 2 as described for number 1. When number 2 is stored, you will be asked again to add, change or delete a number, or to leave the program by pressing **"esc"**.

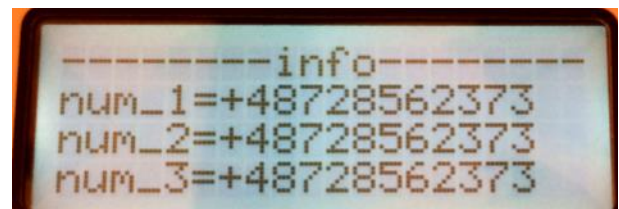


Si vous choisissez **"add/change ajouter/changer"**, l'écran affiche les numéros mémorisés et **"1 2 3"**; sélectionnez le numéro que vous souhaitez ajouter ou modifier en appuyant sur le bouton correspondant. Par exemple, appuyer sur le bouton central afin de sélectionner le numéro 2. Suivez la même procédure pour mémoriser le numéro 2 comme indiqué pour le numéro 1. Lorsque le numéro 2 est mémorisé, il vous sera demandé à nouveau d'ajouter, de modifier ou de supprimer un numéro, ou de quitter le programme en appuyant sur **"esc"**.
 Als u **"add/change - toevoegen/veranderen"** kiest, toont het scherm de opgeslagen nummers in **"1 2 3"**; kiest het nummer dat u wil veranderen of toevoegen door op de overeenstemmende toets te drukken. Bijvoorbeeld: druk op de middelste toets om nummer twee te veranderen.
 Volg dezelfde procedure om nummer 2 op te slaan als voor nummer 1. Als nummer 2 is opgeslagen vraagt het scherm opnieuw om nummers te verwijderen, op te slaan of te veranderen, of om het programma te verlaten door op **"esc"** te drukken.

4. When you have pressed **"esc"**, the screen will show first the stored alarm temperature. Lorsque vous avez appuyé sur **"esc"**, l'écran affiche d'abord la température d'alarme mémorisée. Nadat u op **"esc"** hebt gedrukt zal het scherm de opgeslagen temperatuur laten zien.



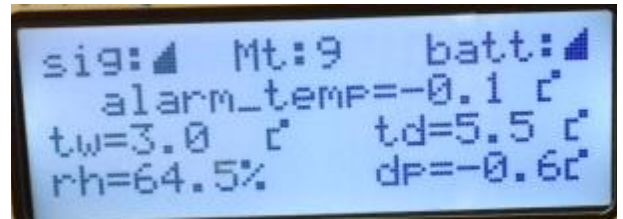
Then it will show the stored phone numbers. Ensuite, il montrera les numéros de téléphone mémorisés. Het volgende scherm toont de opgeslagen nummers.



Finally, it shows all relevant data.

Enfin, il montre toutes les données importantes.

Infine, Mostra tutti i dati rilevanti.



- sig: = strength of signal from mobile network
- Mt: = number of messages sent
- batt: = indicates voltage of battery
- alarm_temp = programmed alarm temperature
- tw = wet temperature
- td = dry temperature
- rh = relative humidity
- dp = dew point

- sig: = force du signal du réseau mobile
- Mt: = nombre de messages envoyés
- batt: = indique la tension de la batterie
- alarm_temp = température d'alarme programmée
- tw = température humide
- td = température sèche
- rh = température humide
- dp = point de rosée

- sig: = sterkte van het netwerk
- Mt: = aantal verstuurde berichten
- batt: = batterijsterkte
- alarm_temp = ingestelde alarmtemperatuur
- tw = natte temperatuur
- td = droge temperatuur
- rh = relatieve luchtvochtigheid
- dp = dauwpunt

Attention: make sure that the phone number that is sent by the mobile phones, in order to store them into the alarm, contains the country code. For example:

Country	Correct	Not correct
France	+33 6 01 02 03 04	06 01 02 03 04
UK	+44 7399 123456	07399 123456
Germany	+49 172 1234567	0172 1234567

Attention: Assurez-vous que les numéros de téléphone qui sont envoyé par les téléphones mobiles, afin de les stocker dans l'alarme, contient le code du pays. Par exemple:

Pais	Correcte	Pas correcte
France	+33 6 01 02 03 04	06 01 02 03 04
Grande-Bretagne	+44 7399 123456	07399 123456
Allemagne	+49 172 1234567	0172 1234567

Opgepast: zorg ervoor dat de telefoonnummers die door de mobiele toestellen naar het alarm worden gestuurd en in het alarm worden opgeslagen, de internationale code bevatten. Voorbeeld:

Land	Juist	Fout
Nederland	+31 601020304	0601020304
België	+32 495 555555	0495 555555
Italia	+39 335 123456	335 123456


Getting information from the alarm.

Obtenir des informations de l'alarme

Informatie van het alarm opvragen.

È possibile ottenere tutti i dati dall'allarme inviando messaggi:

- if you send the text message "I" to the alarm, it will respond with the alarm temperature, the relative humidity (Rh), the dew point, the wet and dry temperature and the voltage of the battery.
Si vous envoyez le message texte "I" à l'alarme, il répondra avec la température d'alarme, l'humidité relative (Rh), le point de rosée (Dewpoint), la température humide (temperature_wet) et sèche (temperature_dry) et la tension de la batterie.
Als men naar het alarm een bericht stuurt met inhoud "I", dan antwoord het toestel met volgende gegevens: alarmtemperatuur, luchtvochtigheid, dauwpunt, natte temperatuur, droge temperatuur, batterijspanning.
- If you send the text message "nr", it will respond with the stored phone numbers.
Si vous envoyez le message texte "nr", il répondra avec les numéros de téléphone mémorisés.
Als men naar het alarm een bericht stuurt met inhoud "nr", dan antwoord het toestel met volgende gegevens: de opgeslagen telefoonnummers.



```
*INFO AGROFROST*
Alarm_temperature=3.2
Rh=91.8
Dewpoint=2.6
Temperature_wet=3.3
Temperature_dry=3.9
Batterij=13.1
```

Receiving an alarm message.

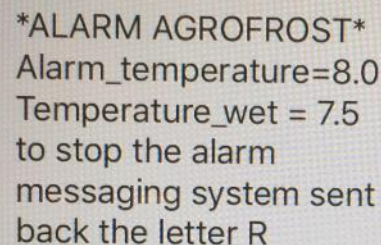
Réception d'un message d'alarme

Ontvangen van een alarmmelding.

If the alarm sends you an alarm message, you will receive a message with the alarm temperature and the wet temperature. It will also tell you what to do if you do not want that the following phone numbers receive also the alarm message: for this, send back the message "R" and this within 90 seconds.

Si l'alarme vous envoie un message d'alarme, vous recevrez un message indiquant la température de l'alarme et la température humide. Il vous indiquera également ce qu'il faut faire si vous ne voulez pas que les numéros de téléphone suivants reçoivent aussi le message d'alarme: pour cela, renvoyez le message "R" et ceci dans les 90 secondes.

Als het alarm een alarmmelding stuurt, ontvangt u een bericht met de ingestelde alarmtemperatuur en de natte temperatuur. Het toont u ook wat te doen om te verhinderen dat de andere telefoonnummers ook een bericht krijgen. Als u binnen de 90 seconden de letter "R" naar het alarm stuurt, krijgen de volgende nummers geen alarmmelding. In het andere geval wordt naar de volgende nummers ook een alarm gestuurd: naar toestel 2 na 90 seconden, naar toestel 3 na weer 90 seconden, en dan terug naar toestel 1... .



```
*ALARM AGROFROST*
Alarm_temperature=8.0
Temperature_wet = 7.5
to stop the alarm
messaging system sent
back the letter R
```

Low battery.

Batterie faible.

Lage batterijspanning.

If the battery voltage is too low, the alarm sends a message to the main number.

Si la tension de la batterie est trop basse, l'alarme envoie un message au numéro principal.

Als de batterijspanning te laag wordt krijgt het hoofdnummer ook een melding hiervan.

Installing the alarm in the field / orchard / vineyard.

1. Make sure that the mobile network has good coverage.
2. Place the alarm in the coldest (=usually the lowest) point in your field.
3. Place the sensor at the same height as the lowest leaves/buds/flowers you need to protect.
4. Both the alarm box and the sensor can be mounted on the inox tube. If you did not buy this, you can attach them on a wooden pole or hang it in a tree.
5. Connect the battery. (Any battery between 12 V and 24 V is ok)
6. Make sure that the mobile numbers are programmed well, and that you have chosen the right temperature. For both FrostGuard and Frostbuster, we recommend that you start working at + 0.5 °C. So choose your temperature depending on the time you need to get started.
7. Check if all is working well by sending the text message 'I' to the alarm. It replies with the readings of the sensors etc.

Installation de l'alarme dans le champ/verger/vignoble.

1. Assurez-vous que le réseau mobile a une bonne couverture.
2. Placez l'alarme dans le point le plus froid (= généralement le plus bas) dans votre champ.
3. Placez le capteur à la même hauteur que les feuilles/bourgeons/fleurs les plus basses que vous devez protéger.
4. La boîte d'alarme et le capteur peuvent être monté sur le tube inox. Si vous ne l'avez pas acheté, vous pouvez les monter sur un poteau en bois ou l'accrocher dans un arbre.
5. Branchez la batterie. (n'importe quelle batterie entre 12 v et 24 v est OK)
6. Assurez-vous que les numéros mobiles sont bien programmés et que vous avez choisi la bonne température. Pour FrostGuard et Frostbuster, nous vous conseillons de commencer à travailler à + 0,5 °C. Donc, choisissez votre température en fonction du temps dont vous avez besoin pour commencer.
7. Vérifier si tout fonctionne bien en envoyant le message texte "I" à l'alarme. Il devrait répondre avec les lectures des capteurs etc.

Het alarm installeren in de boomgaard / wijngaard.

1. Zorg de het alarm een goede verbinding heeft met het telefoonnetwerk.
2. Het alarm in het koudste deel (= normaal het laagste deel) van de plantage plaatsen.
3. **Plaats de sensor op dezelfde hoogte als de laagste te beschermen bloemen/bloesems/knoppen.**
4. Sluit de batterij aan. (elke batterij tussen 12V en 24V is OK)
5. Zorg ervoor dat de telefoonnummers goed zijn geprogrammeerd, en dat de juiste alarmtemperatuur is ingesteld. Voor zowel de FrostGuard als de Frostbuster, raden we aan om de temperatuur in te stellen op + 0.5 °C. Kies de temperatuur in functie van de tijd die u nodig heeft om uw nachtvorstbestrijdingssysteem op te starten.
6. Controleer of alles behoorlijk functioneert door een testbericht ' I ' naar het alarm te zenden. Het alarm moet antwoorden met alle data....

IMPORTANT THINGS TO KNOW:

- There is a delay of 3 minutes on sending an alarm message. This means that the temperature must be below the set value for 3 minutes constantly before the first message is sent.
- The alarm only sends messages when the temperature is going downwards.
- The alarm restarts when the temperature is constantly 2 degrees above the alarm temperature during 5 minutes.
- Install the alarm at least 30 meters away from the FrostGuard, or 20 meters from the circuit of the Frostbuster.

CHOSSES IMPORTANTS À SAVOIR:

- Il y a un délai de 3 minutes pour envoyer un message d'alarme. Cela signifie que la température doit être inférieure à la valeur programmée pendant 3 minutes en permanence avant que le premier message ne soit envoyé.
- L'alarme n'envoie des messages que lorsque la température descend.
- L'alarme redémarre lorsque la température est constamment de 2 degrés au-dessus de la température d'alarme pendant 5 minutes.
- Installez l'alarme à au moins 30 mètres du FrostGuard, ou à 20 mètres du circuit du Frostbuster.

Belangrijk om weten:

- Er is een vertraging van 3 minuten vooraleer er een alarm wordt verzonden. Dit betekent dat de temperatuur gedurende 3 minuten constant onder de ingestelde waarde moet zijn alvorens een eerste alarm bericht wordt verzonden.
- Het alarm stuurt alleen een bericht als de temperatuur naar beneden gaat.
- Als de temperatuur gedurende 5 minuten 2 °C boven de alarmtemperatuur blijft, herstart het alarm.
- Installeer het alarm minstens 30 meter van een FrostGuard of 20 meter van het circuit van een Frostbuster.

Closing the Alarm Box:

If you close the alarm box, make sure the lid is on the housing properly, otherwise the lid will not close properly and the box will not be waterproof.

Fermer le boîtier:

Si vous fermez la boîte d'alarme, assurez-vous que le couvercle est bien sur le boîtier, sinon le couvercle ne se fermera pas correctement et la boîte n'est pas étanche.

De box sluiten:

Zorg er bij het sluiten van de box voor dat de twee delen op de juiste manier op elkaar geplaatst worden, anders is de box niet waterdicht.

